

## Ezra

### *Sairus ya taimaki Yahudawa su koma gida*

<sup>1</sup> A shekara ta farko ta mulkin sarkin Farisa, wato, sarki Sairus, domin a cika maganar UBANGIJI da aka yi ta bakin Irmiya, sai UBANGIJI ya taɓa zuciyar Sairus sarkin Farisa ya yi shela a duk fāḍīn kāsarasa, ya kuma rubuta cewa,

<sup>2</sup> “Ga abin da Sairus sarkin Farisa yake shela, “UBANGIJI Allah na sama ya ba ni iko in yi mulkin duniya duka, ya kuma zaɓe ni in gina masa haikali a Urushalima cikin Yahuda.

<sup>3</sup> Duk wanda yake nasa a cikinku bari Allahnsa yā kasance tare da shi, bari yā tafi Urushalima cikin Yahuda yā gina haikalin UBANGIJI, Allah na Isra’ila, Allah wanda yake a Urushalima.

<sup>4</sup> Duk inda akwai mutumin Yahuda da ya rage, sai mutanen da suke zama kusa da shi, su taimake shi da azurfa, da zinariya, da kaya, da kuma dabbobi, tare da kyautai na yardar rai saboda Gidan Allah wanda yake a Urushalima.’”

<sup>5</sup> Sai shugabannin zuriyar Yahuda da na Benjamin, da firistoci da Lawiyawa, duk wanda Allah ya taɓa zuciyarsa, suka shirya don su je su gina haikalin UBANGIJI a Urushalima.

<sup>6</sup> Dukan maƙwabtansu kuwa suka taimake su da gudummawa na kayan azurfa da na zinariya, da kaya, da dabbobi, da kuma kyautai masu daraja bisa bayarwar yardar rai da suka yi.

<sup>7</sup> Sai sarki Sairus ya fitar da kayan da suke na haikalin UBANGIJI waɗanda Nebukadnezzar ya kwashe daga Urushalima ya sa a haikalin allahnsa.\*

<sup>8</sup> Sairus sarkin Farisa ya sa Mitredat ma'aji ya kirga su a gaban Sheshbazzar ɗan sarkin Yahuda.

<sup>9</sup> Ga lissafin kayan.

Manyan kwanonin zinariya guda	30
Manyan kwanonin azurfa guda	1,000
Wukake guda	29
<sup>10</sup> Waɗansu kwanonin zinariya guda	30
Waɗansu kwanonin azurfa guda	410
da waɗansu kayayyaki guda	1,000

<sup>11</sup> Dukan kayayyakin zinariya da na azurfa sun kai 5,400.

Sheshbazzar ya kawo kayayyakin nan duka tare da shi lokacin da kamammun suka hauro daga Babilon zuwa Urushalima.

## 2

*Waɗanda suka dawo daga bauta  
(Nehemiya 7.4-73)*

<sup>1</sup> Ga lissafin waɗanda suka dawo daga bauta a Babilon, waɗanda Nebukadnezzar sarkin Babilon ya kwasa zuwa

---

\* **1:7** Ko kuwa *alloli*

bauta a kasar Babilon (sun dawo Urushalima da Yahuda, kowa ya koma garinsu.

<sup>2</sup> Sun komo tare da Zerubbabel, da Yeshuwa, da Nehemiya, da Serahiya, da Re'elaya, da Mordekai, da Bilshan, da Misfar, da Bigwai, da Rehum, da Ba'ana).

Ga jerin mazan mutanen Isra'ila.

<sup>3</sup> Zuriyar

Farosh mutum 2,172

<sup>4</sup> ta Shefatiya 372

<sup>5</sup> ta Ara 775

<sup>6</sup> ta Fahat-Mowab (ta wurin Yeshuwa da Yowab) 2,812

<sup>7</sup> ta Elam 1,254

<sup>8</sup> ta Zattu 945

<sup>9</sup> ta Zakkai 760

<sup>10</sup> ta Bani 642

<sup>11</sup> ta Bebai 623

<sup>12</sup> ta Azgad 1,222

<sup>13</sup> ta Adonikam 666

<sup>14</sup> ta Bigwai 2,056

<sup>15</sup> ta Adin 454

<sup>16</sup> ta Ater (ta wurin Hezekiya) 98

<sup>17</sup> ta Bezai 323

<sup>18</sup> ta Yora 112

<sup>19</sup> ta Hashum 223

<sup>20</sup> ta Gibbar 95.

<sup>21</sup> Mutanen

Betlehem 123

<sup>22</sup> na Netofa 56

<sup>23</sup> na Anatot 128

<sup>24</sup> na Azmawet 42

- 25 na Kiriyaṭ Yeyarim,\* da Kefira Beyerot 743  
 26 na Rama da Geba 621  
 27 na Mikdash 122  
 28 na Betel da Ai 223  
 29 na Nebo 52  
 30 na Magbish 156  
 31 na ḏayan Elam ḏin 1,254  
 32 na Harim 320  
 33 na Lod, da Hadid da Ono 725  
 34 na Yeriko 345  
 35 na Sena'a 3,630.

36 Firistoci.

Zuriyar

- Yedahiya (ta wurin iyalin Yeshuwa) 973  
 37 ta Immer 1,052  
 38 ta Fashhur 1,247  
 39 ta Harim 1,017.

40 Lawiyawa.

Lawiyawa na zuriyar

- Yeshuwa da Kadmiyel (ta wurin Hodawiya)  
 mutum 74.

41 Mawaƙa.

Zuriyar

- Asaf mutum 128.

42 Masu tsaron haikali.

Zuriyar

- Shallum, Ater, Talmon,  
 Akkub, Hatita, da Shobai mutum 139.

---

\* 2:25 Dubi Seftuwajin (dubi kuma Neh 7.29); da Ibraniyanci *Kiriyaṭ Arim*

<sup>43</sup> Ma'aikatan haikali.

Zuriyar

Ziha, Hasufa, Tabbawot,

<sup>44</sup> Keros, Siyaha, Fadon,

<sup>45</sup> Lebana, Hagaba, Akkub,

<sup>46</sup> Hagab, Shamlai, Hanan,

<sup>47</sup> Giddel, Gahar, Reyahiya,

<sup>48</sup> Rezin, Nekoda, Gazzam,

<sup>49</sup> Uzza, Faseya, Besai,

<sup>50</sup> Asna, Meyunawa, Nefussiyawa,

<sup>51</sup> Bakbuk, Hakufa, Harhur,

<sup>52</sup> Bazlut, Mehida, Harsha,

<sup>53</sup> Barkos, Sisera, Tema,

<sup>54</sup> Neziya da Hatifa.

<sup>55</sup> Zuriyar bayin Solomon.

Zuriyar

Sotai, Hassoferet, Feruda,

<sup>56</sup> Ya'ala, Darkon, Giddel,

<sup>57</sup> Shefatiya, Hattil,

Fokeret-Hazzebayim, da Ami.

<sup>58</sup> Dukan zuriyar ma'aikatan haikali, da kuma bayin Solomon 392.

<sup>59</sup> Wadannan mutanen ne suka zo daga garuruwan Tel-Mela, Tel-Harsha, Kerub, Addan da Immer, amma ba su iya nuna ainihin tushensu daga Isra'ila ba.

<sup>60</sup> 'Yan zuriyar

Delahiya, Tobiya, da Nekoda 652.

<sup>61</sup> Daga cikin firistoci kuma, zuriyar

Hobahiya, Hakkoz da Barzillai (wanda ya auri diyar Barzillai mutumin Gileyad da ake kuma kira da wannan suna).

<sup>62</sup> Waɗannan sun nemi sunayen iyalansu a cikin littafin da ake rubuta sunayen amma ba su ga sunayensu ba, saboda haka sai aka hana su zama firistoci domin an ɗauka su marasa tsabta ne.

<sup>63</sup> Gwamna ya umarce su cewa kada su ci wani abinci mai tsarki sai firist ya yi shawara ta wurin Urim da Tummim tukuna.

<sup>64</sup> Yawan jama'ar duka ya kai mutum 42,360,

<sup>65</sup> ban da bayinsu maza da mata 7,337; suna kuma da mawaƙa maza da mata 200.

<sup>66</sup> Suna da dawakai guda 736, alfadarai 245,

<sup>67</sup> rakuma 435, da jakuna 6,720.

<sup>68</sup> Sa'ad da suka isa haikalin UBANGIJI a Urushalima, sai waɗansu shugabannin iyalai suka yi bayarwar yardar rai ta gudummawarsu domin sãke gida Allah a wurin da yake.

<sup>69</sup> Bisa ga karfinsu suka bayar da darik 61,000 na zinariya, da maina 5,000 na azurfa, da rigunan firistoci guda 100.

<sup>70</sup> Firistoci, da Lawiyawa, da mawaƙa, da masu tsaron kofofi, da masu aiki a haikali, tare da waɗansu mutane, da dukan sauran Isra'ilawa suka zauna a garuruwansu.

### 3

#### *Sāke gina bagadi*

<sup>1</sup> Da tsayawar watan bakwai, sai Isra'ilawa waƙanda suka koma garuruwansu suka taru da nufi ɗaya a Urushalima.

<sup>2</sup> Sai Yeshuwa ɗan Yozadak da sauran firistoci, da Zerubbabel ɗan Sheyaltiyel da abokan aikinsa, suka fara gina bagaden Allah na Isra'ila don miƙa hadaya ta ƙonawa bisa ga abin da yake a rubuce a Dokar Musa mutumin Allah.

<sup>3</sup> Duk da tsoron da suke ji na mutanen da suke kewaye da su, sun gina bagaden a wurinsa, suka kuma miƙa hadaya ta ƙonawa a kan bagaden ga UBANGIJI safe da yamma.

<sup>4</sup> Bisa ga abin da yake a rubuce kuma, suka yi biki Bikin Tabanakul, suka miƙa hadayu kowace rana gwargwadon yawan hadayun da ake bukata.

<sup>5</sup> Bayan wannan, suka miƙa hadayu na ƙonawa yadda aka saba. Suka miƙa hadayu na Sabon Wata, da hadayu na bukukkuwan UBANGIJI, da kuma hadayun da aka bayar da yardar rai ga UBANGIJI.

<sup>6</sup> A ranar farko ta watan bakwai, sai suka fara miƙa hadaya ta ƙonawa ga UBANGIJI, ko da yake ba a riga an aza harsashin ginin haikalin UBANGIJI ba.

#### *Sāke gina haikali*

<sup>7</sup> Sai suka ba wa magina da kafintoci kuɗi, suka ba wa mutanen Sidon da na Taya abinci, da abin sha, da mai, don su kawo itatuwan al'ul a Yaffa

daga Lebanon ta teku, yadda Sairus sarkin Farisa ya ba da umarni.

<sup>8</sup> A wata na biyu na shekara ta biyu, bayan sun komo gidan Allah a Urushalima, sai Zerubabel dan Sheyaltiyel, Yoshuwa dan Yozadak da sauran 'yan'uwansa (Firistoci da Lawiyawa da duk waƙanda suka komo Urushalima daga bauta) suka fara aiki, aka zaɓi Lawiyawa daga masu shekaru ashirin da haihuwa zuwa waƙanda suka wuce haka don su dubi aikin ginin gidan UBANGIJI.

<sup>9</sup> Yesuwa da 'ya'yansa maza, da 'yan'uwansa, da Kadmiyel da 'ya'yan Yahuda ('yan zuriyar Hodawiya), da 'ya'yan Henadad, da 'ya'yansu da 'yan'uwansu, dukansu Lawiyawa ne, suka haɗa kai cikin duban masu aikin gidan Allah.

<sup>10</sup> Da masu ginin suka aza harsashin ginin haikalin UBANGIJI, sai firistoci suka sa kayansu na firistoci suka riƙe ƙahonin busa, Lawiyawa ('ya'yan Asaf) kuwa suka riƙe kuge, suka yi shiri domin su rera yabo ga UBANGIJI kamar yadda Dawuda Sarkin Isra'ila ya ba da umarni.

<sup>11</sup> Suka rera waƙar yabo da godiya ga UBANGIJI, suna cewa,

“Shi nagari ne;

ƙaunarsa kuwa ga Isra'ila har abada ce.”

Dukan jama'a kuwa suka yaɓi UBANGIJI da murya mai ƙarfi, domin an aza harsashin ginin gidan UBANGIJI.

<sup>12</sup> Amma tsofaffin firistoci, da Lawiyawa, da shugabannin iyalai da yawa, waƙanda dā suka ga yadda haikali na farko yake, suka fashe da kuka mai ƙarfi sa'ad da suka ga an aza harsashin



ginin wannan haikali, yayinda waƙansu kuma suka yi ihu da farin ciki.

<sup>13</sup> Ba wanda zai iya rabe tsakanin ihun farin ciki da na kuka, domin mutanen sun tã da murya sosai har aka ji su daga nesa.

## 4

### *Hamayya da sãke ginin*

<sup>1</sup> Sa'ad da abokan gāban Yahuda da na Benyamin suka ji cewa waƙanda suka dawo daga bauta suna gina haikalin UBANGIJI, Allah na Isra'ila

<sup>2</sup> sai suka zo wurin Zerubbabel da kuma wurin shugabannin iyalai, suka ce, "Bari mu taimake ku ginin domin mu ma muna addu'a ga Allahnku yadda kuke yi, muna miƙa masa hadaya tun lokacin Esar-Haddon sarkin Assuriya wanda ya kawo mu nan."

<sup>3</sup> Amma Zerubbabel, Yeshuwa, da sauran shugabannin iyalai na Isra'ila suka amsa suka ce, "Ba za ku sa hannu cikin gina wa Allahnmu haikali ba, mu kaƙai za mu gina wa UBANGIJI, Allah na Isra'ila gini kamar yadda Sarki Sairus, sarkin Farisa, ya umarce mu."

<sup>4</sup> Sai mutanen da suke zama a wurin suka fara yin koƙari su sa mutanen Yahuda su karaya, suka sa su ji tsoron ci gaba da ginin.

<sup>5</sup> Suka yi hayar mashawarta don su ga cewa sun bata koƙarinsu dukan kwanakin mulkin Sairus sarkin Farisa har zuwa kwanakin mulkin Dariyus sarkin Farisa.

*Hamayya na baya a karkashin Zerzes da Artazerzes*

<sup>6</sup> A farkon mulkin Zerzes, sai abokan gāba suka kawo karar mutanen Yahuda da na Urushalima.

<sup>7</sup> A zamanin Artazerzes sarkin Farisa kuma, sai Bishlam, da Mitredat, da Tabeyel, da sauran abokansu suka rubuta wasika zuwa ga Artazerzes. Aka rubuta wasikar da harufan Arameyik, aka kuma fassara ta a yaren Arameyik.

<sup>8</sup> Rehum shugaban rundunar soja, da Shimshai marubuci, suka rubuta wasikar a kan Urushalima zuwa ga sarki Artazerzes, suka ce.

<sup>9</sup> Rehum shugaban sojoji, da Shimshai marubuci, da sauran abokansu, wato, alkalai, da masu rike da mukamai daga Farisa, Uruk da Babilon, mutanen Elam da na Shusha,

<sup>10</sup> da sauran mutane waƙanda mai girma Osnaffar ya kwaso, ya zaunar da su cikin birnin Samariya da sauran wurare na Kewayen Kogin Yuferites.

<sup>11</sup> (Ga abin da suka rubuta.)

Zuwa ga sarki Artazerzes.

Daga bayinka, mutanen Kewayen Kogin Yuferites.

<sup>12</sup> Ya kamata sarki ya san cewa Yahudawan da suka hauro wurinmu daga wurinka, sun je Urushalima suna sāke gina wannan mugun birni mai tawaye. Suna sāke gyara katangar, suna kuma gyara harsashin katangar.

<sup>13</sup> Ya kamata fa, sarki ya san cewa in aka sāke gina wannan birni duk da katangar birnin, mutanen birnin ba za su dinga biyan haraji, da kuɗin shiga, da na fitar da kaya ba, wannan zai sa aljihun masarauta yā bushe.

<sup>14</sup> Tun da yake muna karkashin fada, bai kyautu mu bari a rena sarki ba, Saboda haka muke sanar da sarki,

<sup>15</sup> domin a bincika a littattafan tarihin kakanninka. Za ka ga cewa wannan birni mai tawaye ne. Tun daga zamanin dā wannan birnin yana ba sarakuna da yankuna damuwa. Wannan ne ya sa aka ragargazar da birnin.

<sup>16</sup> Muna sanar da sarki cewa in har aka sāke gina wannan birnin da katangarsa, zai zama ka rasa kome a gefen Kewayen Kogin Yuferites ke nan.

<sup>17</sup> Sarki ya aika da wannan amsa.

Zuwa ga Rehum shugaban sojoji, Shimshai marubuci da kuma sauran abokansu waɗanda suke zama a Samariya da kuma sauran wurare a Kewayen Kogin Yuferites.

Gaisuwa.

<sup>18</sup> An karanta, an kuma fassara mini wasikar da kuma aika.

<sup>19</sup> Na ba da umarni aka kuma yi bincike, aka tarar cewa wannan birni ya dade yana yi wa sarakuna tawaye, an yi tashin hankali a birnin.

<sup>20</sup> Urushalima ta yi sarakuna masu iko so-sai waɗanda suka yi mulkin Kewayen Kogin Yuferites gaba ɗaya, an kuma biya masu haraji, da kuɗin shiga da na fita na kaya.

<sup>21</sup> Saboda haka sai ku ba da umarni yanzu cewa mutanen su daina wannan aiki sai lokacin da na ba da umarni.

<sup>22</sup> Ku tabbata ka ɗauki wannan da muhim-manci. Don me za a bari wannan abu yā zama abin damuwa ga sarauta?

<sup>23</sup> Da gama karanta wasikar sarki Artazerzes

wa Rehum da Shimshai marubuci, da abokansu, sai suka yi sauri suka je wurin Yahudawa a Urushalima, suka hana su aikin karfi da yaji.

<sup>24</sup> Saboda haka aikin a gidan Allah a Urushalima ya tsaya cik sai a shekara ta biyu ta mulkin Dariyus sarkin Farisa.

## 5

### *Wasikar Tattenai zuwa ga Dariyus*

<sup>1</sup> Sai annabi Haggai, da annabi Zakariya zuriyar Iddo, suka yi wa Yahudawa a Yahuda da Urushalima annabci a cikin sunan Allah na Isra'ila wanda yake da mulki a kansu.

<sup>2</sup> Sa'an nan Zerubbabel dan Sheyaltiyel da Yeshuwa dan Yozadak suka yi shiri suka kama aikin sake gina gidan Allah a Urushalima. Annabawan Allah kuwa suna tare da su, suna taimakonsu.

<sup>3</sup> A wannan lokaci, Tattenai gwamnan Kewayen Kogin Yuferites, da Shetar-Bozenai da abokansu suka je wurinsu suka tambaye su cewa, "Wa ya ba ku iko ku sake gina wannan haikali har ku gyara katangar?"

<sup>4</sup> Suka kuma tambaye su "Ina sunayen wafanda suke wannan gini?"

<sup>5</sup> Amma Allah yana tsaron dattawan Yahudawa, saboda haka ba a hana su aikin ba har sai rahoto ya kai wurin Dariyus aka kuma sami amsarsa a rubuce tukuna.

<sup>6</sup> Ga wasikar da Tattenai, gwamnan Kewayen Kogin Yuferites, da Shetar-Bozenai da abokansu

masu riƙe da muƙamai a Kewayen Kogin Yuferites suka aika wa Sarki Dariyus.

<sup>7</sup> Ga rahoton da suka aika masa.

Zuwa ga Sarki Dariyus.

Gaisuwa da fatan alheri.

<sup>8</sup> Ya kamata sarki yā sani cewa mun je yankin Yahuda, zuwa gidan Allah mai girma. Muka ga mutanen suna ginin haikalin da manyan duwatsu, suna sa katakai a bangon. Ana aikin da ƙwazo, aikin kuma yana cin gaba sosai, suna kuma lura da shi.

<sup>9</sup> Mun tambayi dattawan muka ce musu, “Wa ya ba ku iko ku sāke gina wannan haikali, ku kuma sāke gyara katangarsa?”

<sup>10</sup> Muka kuma tambaye su sunayensu don mu rubuta mu sanar da kai wafanda suke shugabanninsu.

<sup>11</sup> Wannan ita ce amsar da suka ba mu.

“Mu bayin Allah na sama da ƙasa ne, muna sāke gina haikalin da aka gina tun shekaru da yawa da suka wuce, da wani babban sarkin Isra’ila ya gina ya kuma gama.

<sup>12</sup> Amma domin kakanninmu sun bata wa Allah na sama rai, sai ya bari suka fāda cikin hannun Nebukadnezzar mutumin Kaldiya, sarkin Babilon, wanda ya rushe wannan haikali, ya kuma kwashe mutane zuwa Babilon.

<sup>13</sup> “Duk da haka, a shekara ta farko ta mulkin Sairus sarkin Babilon, Sarki Sairus ya ba da umarni cewa a sāke gina wannan gidan Allah.

<sup>14</sup> Ya kuma kwashe kwanonin zinariya da azurfa na gidan Allah daga haikalin Babilon wafanda Nebukadnezzar ya kwasa daga haikali

a Urushalima. Sa'an nan sarki Sairus ya ba wa wani mutum mai suna Sheshbazzar umarni wanda ya sa ya zama gwamna,

<sup>15</sup> ya ce masa, 'Ka kwashe kayan nan ka je ka zuba su a cikin haikalin Allah a Urushalima. Ka kuma sāke gina gidan Allah a wurin da yake a dā.'

<sup>16</sup> "Saboda haka Sheshbazzar ya so ya aza harsashin gina gidan Allah a Urushalima. Tun daga wancan lokaci har zuwa yau ana kan gina shi amma ba a gama ba."

<sup>17</sup> Yanzu in sarki yana so, bari a duba cikin littattafan tarihi na sarakuna na Babilon a gani ko lalle sarki Sairus ya ba da umarni a sāke gina gidan Allah a Urushalima. Bari sarki yā aiko mana da abin da ya gani game da wannan abu.

## 6

### *Umarnin Dariyus*

<sup>1</sup> Sarki Dariyus kuwa ya ba da umarni a bincika a duba cikin littattafan tarihin da suke a ajiye a wurin ajiyarsu a Babilon.

<sup>2</sup> Sai aka sami takarda a Ekbatana a yankin Mediya, ga kuma abin da yake rubuce a ciki.

Abin tunawa.

<sup>3</sup> A shekara ta farko ta mulkin sarki Sairus, sarki ya ba da umarni game da haikalin Allah a Urushalima, ya ce,

Bari a sāke gina haikalin yā zama wurin miƙa hadayu, a kuma aza harsashin ginin

haikalin. Tsayinsa zai zama kafa tasa'in, fādfinsa kuma kamu tasa'in.

<sup>4</sup> Za a jera manyan duwatsu jeri uku, da jeri daya na katako. Daga asusun sarki kuma za a biya kuḍin aikin.

<sup>5</sup> Kwanonin zinariya da na azurfan gidan Allah waƙanda Nebukadnezzar ya kwashe daga haikali a Urushalima ya kawo Babilon, a mayar da su wurinsu a haikali a Urushalima; a sa su cikin gidan Allah.

<sup>6</sup> Saboda haka Tattenai, gwamnan Kewayen Kogin Yuferites, da Shetar-Bozenai, da ku masu muƙami na yankin, ku bar wurin.

<sup>7</sup> Kada ku hana wannan aiki na haikalin Allah. Bari gwamnan Yahudawa, da dattawan Yahudawa su sāke gina wannan gidan Allah a wurin da yake a dā.

<sup>8</sup> Na kuma ba da umarni game da abin da za ku yi wa dattawan Yahudawa cikin aikin ginin wannan gidan Allah.

Daga asusun sarki a kuḍin da yake shigo wa Kewayen Kogin Yuferites za a biya mutanen nan duka, domin kada aikin yā tsaya.

<sup>9</sup> A tanada musu duk abin da suke bukata. A ba su 'yan bijimai, da raguna, da 'yan tumaki domin miƙa hadaya ta konawa ga Allah na sama, haka kuma dole a tanada wa firistoci alkama, da gishiri, da ruwan inabi, da mai, kullum ba fasawa yadda firistoci suke yi a Urushalima

<sup>10</sup> domin su miƙa hadayu masu daƙi ga Allah na Sama, su kuma yi addu'a domin lafiyar sarki da 'ya'yansa.

<sup>11</sup> Na kuma yi umarni cewa duk wanda ya karya wannan doka sai a fitar da itace daga cikin gidansa, a fike kan itacen, a tsire mutumin, sa'an nan a mai da gidansa juji.

<sup>12</sup> Bari Allah yā sa sunansa yā kasance, yā hambarar da duka wani sarki ko mutanen da za su sa hannu don a sāke wannan doka, ko kuma don su rushe haikalin nan a Urushalima.

Ni Dariyus na ba da wannan umarni, bari a yi biyayya babu wasa.

### *Gamawa da kuma kebewar haikali*

<sup>13</sup> Saboda umarnin da sarki Dariyus ya aika, sai Tattenai, gwamnan Kewayen Kogin Yuferites da Shetar-Bozenai da abokansu suka yi biyayya da umarnin babu wasa.

<sup>14</sup> Dattawan Yahuda kuwa suka ci gaba da ginin suna yin nasara ta wurin wa'azin Haggai annabi da Zakariya dan Iddo. Suka kuma gama ginin haikalin bisa ga umarnin Allah na Isra'ila da kuma umarnin Sairus da Artazerzes, sarakunan Farisa.

<sup>15</sup> An gama ginin haikalin a rana ta uku na watan Adar a shekara ta shida ta mulkin Sarki Dariyus.

<sup>16</sup> Sai mutanen Isra'ila, firistoci, Lawiyawa da kuma sauran waɗanda suka dawo daga bauta suka yi bikin keɓe gidan Allah, cike da farin ciki.

<sup>17</sup> Suka mika bijimai guda dari, da raguna dari biyu, da 'yan raguna dari huɗu. Suka kuma mika hadayu don zunubi saboda dukan Isra'ila, suka kuma mika bunsurai guda goma sha biyu don hadaya ta zunubi, kowane bunsuru ɗaya don kowace kabila ta Isra'ila.



<sup>18</sup> Suka kuma naɗa firistoci a gundumominsu da kuma Lawiyawa a kungiyoyinsu don hidimar Allah a Urushalima, bisa ga abin da aka rubuta a Littafin Musa.

### *Bikin Ketarewa*

<sup>19</sup> A rana ta goma sha huɗu ga watan farko, sai waɗanda suka dawo daga bauta suka yi Bikin Ketarewa.

<sup>20</sup> Firistoci da Lawiyawa suka tsarkake kansu, suka zama da tsabta. Lawiyawa suka yanka ragon Bikin Ketarewa domin dukan waɗanda suka dawo daga bauta, da kuma domin 'yan'uwansu firistoci, da kuma domin kansu.

<sup>21</sup> Sai Isra'ilawa waɗanda suka dawo daga bauta suka ci tare da duk waɗanda suka keɓe kansu daga halin kazanta na Al'ummai maƙwabtansu, don su nemi UBANGIJI, Allah na Isra'ila.

<sup>22</sup> Suka yi kwana bakwai suna Bikin Burodi Marar Yisti, suna cike da farin ciki, gama UBANGIJI ya cika su da farin ciki don ya sa sarkin Assuriya ya canja tunaninsa, ya taimake su cikin aikin gidan Allah, Allah na Isra'ila.

## 7

### *Ezra ya zo Urushalima*

<sup>1</sup> Bayan waɗannan abubuwa, a zamanin Artazerzes sarkin Farisa, sai Ezra ɗan Serahiya, ɗan Azariya, ɗan Hilkiya,

<sup>2</sup> ɗan Shallum, ɗan Zadok, ɗan Ahitub,

<sup>3</sup> ɗan Amariya, ɗan Azariya, ɗan Merahiyot,

<sup>4</sup> ɗan Zerahiya, ɗan Uzzi, ɗan Bukki,

<sup>5</sup> Ɗan Abishuwa, Ɗan Finehas, Ɗan Eleyazar, Ɗan Haruna babban firist.

<sup>6</sup> Shi Ezra Ɗin ya zo daga Babilon. Shi malami ne ya kuma san Dokar Musa sosai wadda UBANGIJI, Allah na Isra'ila ya bayar. Sarki ya ba shi duk abin da ya roka, gama UBANGIJI Allahnsa yana tare da shi.

<sup>7</sup> Waƙansu Isra'ilawa, haƙe da firistoci, da Lawiyawa, da mawaƙa, da masu tsaron kofofi, da masu aiki a haikali su ma suka zo Urushalima a shekara ta bakwai a zamanin mulkin sarki Artazerzes.

<sup>8</sup> Ezra ya iso Urushalima a wata na biyar na shekara ta bakwai na kama mulkin sarkin.

<sup>9</sup> Ya fara tafiyarsa daga Babilon a rana ta farko ga watan farko, ya kuma iso Urushalima a rana ta farko ga watan biyar, gama alherin Allahnsa yana tare da shi.

<sup>10</sup> Gama Ezra ya mika kansa ga bincike da kuma kiyaye Dokar UBANGIJI, da kuma koya wa Isra'ilawa dokoki da kuma umarnan UBANGIJI.

### *Wasikar sarki Artazerzes zuwa ga Ezra*

<sup>11</sup> Ga wasikar da sarki Artazerzes ya ba Ezra wanda yake firist da kuma malami, mutumin da yake cike da sani game da dokoki da kuma umarnan UBANGIJI wa Isra'ila.

<sup>12</sup> Artazerzes, sarkin sarakuna.

Zuwa ga Ezra firist, malamin Dokar Allah na sama.

Gaisuwa.

<sup>13</sup> Yanzu ina ba da umarni cewa duk wani mutumin Isra'ilan da yake cikin mulkina, haƙe da firistoci, da Lawiyawa, da suke so su tafi tare da kai zuwa Urushalima za su iya tafiya.

14 Sarki ne da mashawartansa guda bakwai suka aike ka don ka je ka ga halin da Yahuda da Urushalima suke ciki game da dokokin Allahnka, waƙanda suke a hannunka.

15 Za ka kuma tafi da zinariya da azurfa waƙanda sarki da mashawartansa suka ba da kyautar yardar rai ga Allah na Isra'ila, wanda haikalinsa ke a Urushalima,

16 haƙe da duk zinariya da azurfan da za ka iya samu a Babilon, da kuma duk bayarwar yardar rai daga mutane da firistoci, domin haikalin Allahnsu da yake a Urushalima.

17 Ka tabbata ka yi amfani da kuƙin nan don ka sayi bijimai, da raguna, da 'yan raguna, da hadayu na gari, da na sha, ka kuma miƙa su a kan bagade na haikalin Allahnka a Urushalima.

18 Sa'an nan kai da 'yan'uwanka Yahudawa ku yi abin da kuka ga ya fi kyau da sauran zinariya da azurfa ɗin bisa ga nufin Allah.

19 Ka kai wa Allah na Urushalima duk kayan da aka ba ka amanarsu don yin sujada a haikalin Allahnka.

20 Duk kuma wani abin da ake bukata domin haikalin Allahnka, daga ɗakunan ajiya sarki za ka fitar da kuƙin.

21 Yanzu fa ni, Sarki Artazerzes, ina ba da umarni ga kowane ma'aji na Kewayen Kogin Yuferites su tanada duk abin da Ezra firist, wanda kuma yake malamin Dokar Allah na sama zai bukaci,

22 har zuwa talenti ɗari na azurfa, da mudu ɗari na alkama, da garwa ɗari na ruwan inabi, da garwa ɗari na man zaitun, da kuma gishiri ba iyaka.

<sup>23</sup> A yi duk abin da Allah na sama ya ce don haikalin Allah na sama, sai a yi shi da himma. Me zai sa a jawo wa sarki da 'ya'yansa fushin Allah?

<sup>24</sup> Ku kuma san cewa, ba ku da ikon sa firistoci, da Lawiyawa, da mawaƙa, da masu tsaron ƙofofin haikali, da masu aiki a gidan Allah, ko waƙansu masu aiki a haikali su biya haraji, ko kuɗin shiga.

<sup>25</sup> Kai kuma Ezra, bisa ga hikimar da Allah ya ba ka, sai ka zaɓi mahukunta da alkalai waƙanda za su zama masu yanke hukunci ga dukan mutanen Kewayen Kogin Yuferites, duk waƙanda suka san dokokin Allahnka, ka kuma koya wa duk waƙanda ba su san dokokin ba.

<sup>26</sup> Ba shakka duk wanda bai yi biyayya da dokokin Allahnka ba, da kuma dokokin sarki ba dole a yanke masa hukuncin kisa, ko hukuncin kora, ko hukuncin raba shi da mallakarsa, ko kuma hukuncin kulle shi a kurkuku.

<sup>27</sup> Yabo ya tabbata ga UBANGIJI Allah na kakaninmu, ya taɓa zuciyar sarki don yã kawo ɗaukaka ga haikalin Allah a Urushalima ta wannan hanya.

<sup>28</sup> Wanda kuma ya sa na sami tagomashi a gaban sarki da mashawartansa, da kuma duk manyan masu mukami nasa. Gama UBANGIJI Allahna yana tare da ni, sai na sami ƙarfin hali na tattara shugabannin mutane daga Isra'ila, don mu tafi tare.

## 8

*Jerin shugabannin iyalan da suka dawo tare da*

*Ezra*

- <sup>1</sup> Wadannan su ne shugabannin iyalai,  
da kuma wadanda suka dawo tare  
da ni daga Babilon a zamanin mulkin  
Sarki Artazerzes.
- <sup>2</sup> Daga zuriyar Finehas,  
Gershom ne shugaba;  
daga zuriyar Itamar,  
Daniyel ne shugaba;  
daga zuriyar Dawuda,  
Hattush
- <sup>3</sup> ɗan zuriyar Shekaniya ne shugaba,  
daga zuriyar Farosh,  
Zakariya ne shugaba, tare da shi akwai  
mutum 150;
- <sup>4</sup> daga Fahat-Mowab,  
Eliyehoyenai ɗan Zerahiya ne shugaba, tare  
da shi akwai mutum 200;
- <sup>5</sup> daga zuriyar Zattu,  
Shekaniya ɗan Yahaziyel ne shugaba, tare da  
shi akwai mutum 300;
- <sup>6</sup> daga zuriyar Adin,  
Ebed ɗan Yonatan ne shugaba, tare da shi  
akwai mutum 50;
- <sup>7</sup> daga zuriyar Elam,  
Yeshahiya ɗan Ataliya ne shugaba, tare da  
shi akwai mutum 70;
- <sup>8</sup> daga zuriyar Shefatiya,  
Zebadiya ɗan Mika'ilu ne shugaba, tare da  
shi akwai mutum 80;
- <sup>9</sup> daga iyalin Yowab,  
Obadiya ɗan Yehiyel ne shugaba, tare da shi  
akwai mutum 218;

- 10 daga Bani,  
Shelomit dan Yosifiya ne shugaba, tare da shi akwai mutum 160;
- 11 daga Bebai,  
Zakariya dan Bebai ne shugaba, tare da shi akwai mutum 28;
- 12 daga iyalin Azgad,  
Yohanan dan Hakkatan ne shugaba, tare da shi akwai mutum 110;
- 13 zuriya ta Adonikam ne suka zo daga karshe, sunayensu kuwa su ne Elifelet, Yehiyel da Shemahiya, tare da su akwai mutum 60;
- 14 daga zuriyar Bigwai,  
Uttai da Zakkur ne shugabanni, tare da su akwai mutum 70.

### *Dawowa Urushalima*

15 Na kuma tattara su a bakin rafi wanda yake gangarawa zuwa Ahawa, muka kafa sansani a can kwana uku. Da na bincika cikin mutane da ffristoci, sai na tarar babu Lawiyawa.

16 Saboda haka sai na aika a kira Eliyezer, da Ariyel, da Shemahiya, da Elnatan, da Yarib, da Natan, da Zakariya, da Meshullam waƙanda su ne shugabanni. Na kuma sa a kira Yohiyarib da Elnatan waƙanda masana ne.

17 Na sa su je wurin Iddo wanda yake shugaba a Kasifiya. Aka gaya musu abin da za su gaya wa Iddo da 'yan'uwansa masu aiki a haikali a Kasifiya don su aiko mana waƙanda za su yi mana hidima a haikalin Allahnmu.

18 Da yake Allah yana tare da mu, sai suka aiko mana da Sherebiya, wanda ya iya aiki, shi daga zuriyar Mali dan Lawi ne, dan Isra'ila. Sai

ya zo tare da 'ya'yansa da kuma 'yan'uwansa. Dukansu dai mutum 18 ne.

<sup>19</sup> Suka kuma aika da Hashabiya tare da Yeshahiya daga zuriyar Merari, da 'yan'uwansu da kuma 'ya'yansu, su kuma mutum 20 ne.

<sup>20</sup> Sun kuma kawo masu aiki a haikali mutum 220, kungiyar da Dawuda da abokan aikinsa suka keɓe don su taimaki Lawiyawa aiki. Duk aka rubuta waɗannan da sunayensu.

<sup>21</sup> A can, a bakin rafin Ahawa, na sa mu yi azumi, domin mu kaskantar da kanmu a gaban Allah, mu kuma roke shi yā kiyaye mana hanya, da mu da 'ya'yanmu da kayanmu duka.

<sup>22</sup> Na ji kunya in roki sarki yā haɗa mu da sojoji da masu dawakai don su yi mana rakiya su kāre mu daga magabta a kan hanya, gama mun ce wa sarki, "Alherin Allah yana tare da duk wanda yake dogara gare shi, amma kuma fushinsa yana kan duk wanda ya juya masa baya."

<sup>23</sup> Saboda haka sai muka yi azumi, muka kai rokonmu a wurin Allah, ya kuwa amsa mana.

<sup>24</sup> Sai na keɓe manyan firistoci guda goma sha biyu tare da Sherebiya, Hashabiya da kuma 'yan'uwansu guda goma.

<sup>25</sup> Na auna musu zinariya da azurfa, da kwanoni waɗanda sarki da mashawartansa, da sauran abokan aikinsa, da Isra'ilawan da suke can suka bayar domin haikalin Allahnmu.

<sup>26</sup> Na auna musu talenti 650 na azurfa, talenti ɗari na kwanonin azurfa, talenti 100 na zinariya,

<sup>27</sup> kwanonin zinariya guda 20 da darajarsu ya kai darik 1,000, da kwanoni biyu na gogaggen tagulla, wanda yake darajarsa daidai da zinariya.

28 Na ce masa, “Ku da kayan nan tsarkaka ne ga UBANGIJI. Azurfa da zinariya ɗin, bayarwa ce ta yardar rai ga UBANGIJI, Allah na kakanninku.

29 Ku lura da su da kyau har sai kun isa Urushalima. Ku auna su a shirayin haikalin UBANGIJI a Urushalima, a gaban manyan firistoci, da Lawiyawa, da shugabannin iyalai na Isra’ila.”

30 Sa’an nan sai firistoci, da Lawiyawa suka karɓi azurfa da zinariya da kuma tsarkakan kwanonin da aka auna don a kai haikalin Allah-nmu a Urushalima.

31 A rana ta goma sha biyu ga watan farko, muka tashi daga bakin rafin Ahawa don mu tafi Urushalima. Alherin Allahnmu yana tare da mu, ya kuma kãre mu daga magabta da ’yan fashi.

32 Muka iso Urushalima, inda muka huta kwana uku.

33 A rana ta huɗu muka tafi haikalin Allah, muka auna azurfa, da zinariya, da tsarkakan kwanonin, muka ba Meremot ɗan Uriya firist, da Eleyazar ɗan Finehas yana tare da shi, da kuma Lawiyawan nan, wato, Yozabad ɗan Yeshuwa, da Nowadiya ɗan Binnuyi.

34 Aka yi lissafi aka auna kome aka tarar yana nan daidai, aka kuma rubuta yawan nauyin a lokacin.

35 Sa’an nan sai waɗanda suka dawo daga bauta suka mika hadaya ta konawa ga Allah na Isra’ila. Wato, bijimai guda goma sha biyu don Isra’ilawa duka, raguna tasa’in da shida, ’yan raguna saba’in da bakwai, bunsurai kuma guda goma sha biyu. Aka mika su hadaya don zunubi. Wannan duka hadaya ta konawa ce ga UBANGIJI.



<sup>36</sup> Suka kuma kai sakon sarki zuwa ga wak-ilansa, da kuma gwamnoni na Kewayen Kogin Yuferites waƙanda suka taimaki mutane da kuma gidan Allah.

## 9

### *Addu'ar Ezra game da auratayya*

<sup>1</sup> Bayan an yi waƙannan abubuwa duka, sai shugabanni suka zo wurina suka ce, “Mutanen Isra'ila, har da firistoci da Lawiyawa ba su kebe kansu daga maƙwabtansu ba, ba su kuma kebe kansu daga irin rayuwar ƙazantar mutanen kasar ba, wato, rayuwar irinta Kan'aniyawa, da Hittiyawa, da Ferizziyawa, da Yebusiyawa, da Ammonawa, da Mowabawa, da Masarawa da Amoriyawa.

<sup>2</sup> Sun auro wa kansu da 'ya'yansu 'yan mata mutanen nan, ta haka aka kwaƙa zuriyar da aka tsarkake da ta mutanen nan da suke tare da su. Shugabanni da manyan ma'aikata su ne a gaba-gaba a aikata wannan abin kunya.”

<sup>3</sup> Sa'ad da na ji wannan, sai na yaga rigata da alkyabbata, na tsittsige gashin kaina da na gemuna, na zauna, na rasa abin da yake mini daƙi.

<sup>4</sup> Sai duk waƙanda suke tsoron maganar Allah na Isra'ila suka kewaye ni don su ji wannan rashin imani wanda waƙanda suka dawo bauta suka yi. Na kuwa zauna a can a rikice, har lokacin miƙa hadaya na yamma.

<sup>5</sup> Sa'an nan a lokacin miƙa hadaya na yamma, na tashi da bacin raina, da yagaggun kayana, na

durkusa na miƙa hannuwana sama ga UBANGIJI Allahna

<sup>6</sup> na kuma yi addu'a, na ce,

“Ya Allah, ina cike da kunya, ba zan iya daga fuskata gare ka ba, ya Allahna, domin zunubanmu sun fi mu tsayi, tudunsu har ya kai sama.

<sup>7</sup> Tun daga zamanin kakanninmu har zuwa yanzu, zunubanmu suna da yawa. Domin zunubanmu, mu da sarakunanmu, da firistocinmu aka kama mu, aka wulakanta mu, muka zama bayi a hannun sarakuna wafansu ƙasashe.

<sup>8</sup> “Amma a yanzu a wannan dƙan lokaci UBANGIJI Allahnmu ya yi mana jinkai, ya bar mana saura, ya kuma ba mu wuri a wurinsa mai tsarki, ya kuma ba mu ganin haske, ya dƙan rage mana nauyin bauta.

<sup>9</sup> Ko da yake mu bayi ne, Allahnmu bai yashe mu cikin daurin talala da muke ciki ba, ya sa sarakunan Farisa suka yi mana kirki. Ya ba mu sabuwar dama don mu sƙaƙe gina haikalin Allahnmu, mu kuma gyara katangar, ya kuma ba mu kƙariya a Yahuda da Urushalima.

<sup>10</sup> “Amma yanzu, ya Allahnmu, me za mu ce game da wannan? Gama mun ki bin

<sup>11</sup> dokokin da ka bayar ta wurin annabawa lokacin da ka ce, ‘Kasar da za ku mallaka, ƙasa ce marar tsarki, mutanenta sun bata ta da ƙazamin hali, ƙazamin halinsu ya bata ko'ina.

<sup>12</sup> Saboda haka kada ku aurar musu da 'yan matanku, kada kuma ku auro wa 'ya'yanku maza 'yan matansu. Kada ku yi wata yarrej-

jeniya ta abokantaka da su. Idan kun yi biyayya za ku yi karfi, ku kuma ci albarkar kasar, har ku bar wa 'ya'yanku gādo na har abada.'

<sup>13</sup> “Abubuwan nan sun faru da mu saka-makon mugayen ayyukanmu ne, amma duk da haka ya Allahnmu, ba ka ba mu horo bisa ga yawan zunubanmu ba, ka kuma bar mana saura.

<sup>14</sup> Za mu sāke kin yin biyayya da umarninka mu yi auratayya da mutanen nan da suke aikata wadannan abubuwan bankyama? Ba za ka yi fushi da mu, ka kone mu da fushinka har babu dān saura ba?

<sup>15</sup> Ya UBANGIJI Allah na Isra'ila, kai mai adalci ne! Yau an bar mu da sauran da ya tsira. Ga mu nan a gabanka masu zunubi, gama ba wanda zai iya tsayawa a gabanka.”

## 10

### *Mutane sun furta zunubansu*

<sup>1</sup> Yayinda Ezra yake addu'a, yake kuma furta laifi, yana kuka, yana a durkushe da kansa kasa a gaban gidan Allah, sai babban taron jama'ar Isra'ilawa, maza, mata da yara, suka taru a wurinsa. Su ma suka yi kuka mai zafi.

<sup>2</sup> Sai Shekaniya dān Yehiyel, daga zuriyar Elam ya ce wa Ezra, “Mun yi wa Allah rashin aminci ta wurin yin auratayya da makwabtānmu, amma duk da haka bai yashe mutanen Isra'ila ba.

<sup>3</sup> Yanzu bari mu yi alkawari da Allahnmu, mu kori matan da yaransu bisa ga abin da ranka yā dade da sauran shugabannin da kuke girmama

umarnin Allah kuka shawarce mu, bari mu yi haka bisa ga doka.

<sup>4</sup> Sai ka tashi, gama wannan hakkinka ne, za mu ba ka goyon baya. Saboda haka ka yi kafin hali ka aikata shi.”

<sup>5</sup> Sai Ezra ya tashi ya sa firistoci da suke shugabanni, da Lawiyawa, da dukan mutanen Isra'ila su rantse, cewa za su yi abin da aka ce. Sai suka yi rantsuwar.

<sup>6</sup> Sa'an nan Ezra ya tashi daga gidan Allah ya tafi gidan Yehohanan dan Eliyashib, a can ma bai ci wani abu ba, bai sha ruwa ba domin ya ci gaba da yin bakin cikin rashin aminci na waƙanda suka dawo daga bauta.

<sup>7</sup> Aka yi shela a duk faɗin Yahuda da Urushalima cewa dukan waƙanda suka dawo daga bauta su tattaru a Urushalima.

<sup>8</sup> Duk wanda bai zo a cikin kwana uku ba, za a washe shi, a kuma ware shi daga jama'ar da suka dawo daga bauta. Haka shugabanni da dattawa suka zartar.

<sup>9</sup> A cikin kwana uku duk mutanen Yahuda da na Benyamin suka taru a Urushalima. A ranar ashirin ga watan tara, dukan mutanen suka zauna a dandali a gaban gidan Allah cike da bacin rai saboda abin da ya faru da kuma ruwan da aka yi.

<sup>10</sup> Sai Ezra firist ya mika tsaye ya yi musu magana ya ce, “Kun yi rashin aminci; kun aure mata baki, ta haka kuka kara kan zunubin Isra'ila.

<sup>11</sup> Yanzu sai ku furta zunubanku ga UBANGIJI, Allahn kakanninku, ku kuma yi nufinsa. Ku raba

kanku da mutanen da suke kewaye da ku, ku kuma rabu da bakin mata.”

<sup>12</sup> Mutanen kuwa suka tã da murya da karfi suka ce, “Gaskiya ka fadã, dole mu yi yadda ka ce,

<sup>13</sup> Amma akwai mutane da yawa, kuma lokacin damina ne; saboda haka ba za mu iya tsayawa a waje ba. Ban da haka ma, aikin nan ba na kwana ðaya ko biyu ba ne, domin ba karamin laifi muka yi ba.

<sup>14</sup> Bari shugabanninmu su yi wani abu a madadin mutane duka, sa’an nan sai duk wanda ya san ya auri bakuwar mace a garuruwanmu, sai yã zo nan a lokacin da aka shirya tare da dattawa da alkalã kowane gari, har sai Allah ya huce fushinsa mai zafi da yake kanmu.”

<sup>15</sup> Yonatan ðan Asahel, da Yazehiya ðan Tikba su ne kafai ba su yarda da wannan shirin ba, sai Meshullam da Shabbetai Balawe kuma suka goyi bayansu.

<sup>16</sup> Sai waðanda suka dawo daga bauta suka yi yadda aka zartar. Ezra firist ya zaɓi mutane waðanda su ne shugabannin iyalai, ðaya daga kowane sashe, aka rubuta sunan kowannensu. A ranar ðaya ga watan goma kuwa suka zauna don su yi binciken waðannan abubuwa.

<sup>17</sup> A rana ta farko ga watan farko, suka gama da bincike duk waðanda suka auri bakin mata.

### *Masu laifin auratayya da baki*

<sup>18</sup> A cikin zuriyar firistoci, ga waðanda suka auri mata baki.

Daga zuriyar Yeshuwa dan Yozadak da 'yan'uwanasa, akwai Ma'asehiya, da Eliyezer, da Yarib, da Gedaliya.

<sup>19</sup> (Su ne suka mika hannuwansu suka nuna sun yarda su kori matansu baki, kowannensu kuma ya ba da rago daga cikin garkensa don a mika hadaya don zunubi.)

<sup>20</sup> Daga zuriyar Immer, akwai Hanani da Zebadiya.

<sup>21</sup> Daga zuriyar Harim, akwai Ma'asehiya, Iliya, Shemahiya, Yehiyel da Uzziya.

<sup>22</sup> Daga zuriyar Fashhur, akwai Eliyohenai, Ma'asehiya, Ishmayel, Netanel, Yozabad da Eleyasa.

<sup>23</sup> Cikin Lawiyawa, akwai Yozabad, Shimeyi, Kelaya (wato, Kelita), Fetahahiya, Yahuda, Eliyezer.

<sup>24</sup> Daga mawaƙa, akwai Eliyashib.

Daga masu tsaron kofofin haikali, akwai Shallum, Telem da Uri.

<sup>25</sup> Ga sunayen sauran mutanen Isra'ilan da suke da wannan laifi.

Daga zuriyar Farosh, akwai Ramiya, da Izziya, Malkiya, Miyamin, Eleyazar, Malkiya da Benahiya.

<sup>26</sup> Daga zuriyar Elam, akwai Mattaniya, Zakariya, Yehiyel, Abdi, Yeremot, da Iliya.

<sup>27</sup> Daga iyalin Zattu, akwai

- Eliyohenai, Eliyashib, Mattaniya Yeremot da Zabad da Aziza.
- 28 Daga zuriyar Bebai, akwai Yehohanan, Hananiya, Zabbai, da Atlai.
- 29 Daga zuriyar Bani, akwai Meshullam, Malluk, Adahiya, Yashub, Sheyal, da Ramot.
- 30 Daga zuriyar Fahat-Mowab, akwai Adna, Kelal, Benahiya, Ma'asehiya, Mattaniya, Bezalel, Binnuyi, da Manasse.
- 31 Daga zuriyar Harim, akwai Eliyezer, Isshiya, Malkiya, Shemahiya, Simeyon,
- 32 Benyamin, Malluk da Shemariya.
- 33 Daga zuriyar Hashum, akwai Mattenai, da Mattatta, Zabad, Elifelet, Iрмаi, Manasse, da Shimeyi.
- 34 Daga zuriyar Bani, akwai Ma'adai, Amram, Yuwel,
- 35 Benahiya, Bedeya, Keluhi,
- 36 Baniya, Meremot, Eliyashib,
- 37 Mattaniya, Mattenai da Ya'asu.
- 38 Daga zuriyar Binnuyi, akwai Shimeyi,
- 39 Shelemiya, Natan, Adahiya,
- 40 Maknadebai, Shashai, Sharai,
- 41 Azarel, Shelemiya, da Shemariya,
- 42 Shallum da Amariya da Yusuf.
- 43 Daga zuriyar Nebo, akwai Yehiyel, Mattitiya, Zabad, Zebina, Yaddai, Yowel da Benahiya.

<sup>44</sup> Dukan wadannan sun auri bakin mata, wadansunsu suna da 'ya'ya.



## **Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™**

### **Hausa: Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria**

copyright © 2009, 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

An sami wannan aiki a saukaƙe a karkashin lasisin Kasa da kasa na Lasisin Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 na Kasa da kasa (CC BY-SA). Don a ga kwafin wannan lasisi, a ziyarci: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> ko kuma a aika ta wasika zuwa ga Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista ta hannun Biblica, Inc., kuma yin amfani da tambarin Biblica® na bukata rubutaccen izinin Biblica, Inc. A karkashin sharaƙin lasisin CC BY-SA, za ka iya kwafa ka kuma saƙe raba wannan aikin da ba a gyaggyara ba muddin ba ka taƙa tambarin nan na Biblica® ba. Idan ka gyara wani kwafi ko ka juya wannan aiki, ta wurin kirkiro da aikin da aka samu, dole ne ka ka cire tambarin Biblica®. A aikin da aka samo, dole ne ka nuna canje-canjen da ka yi, ka kuma nuna aikin haka: “Ainihi aikin ta hannun Biblica, Inc. yana nan kyauta a [www.biblica.com](http://www.biblica.com) da buƙaƙƙen Littafi Mai Tsarki.”

Dole sharaƙin neman izini ya fita a kan kan magana ko kuma a shafi neman izinin aiki kamar haka:

Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman Rubutaccen Izini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Dole kuma a samo aikin da ka yi daga ainihin aikin a karkashin wannan lasisi (CC BY-SA).

Idan za ka so ka sanar da Biblica, Inc. dangane da juyinka na wannan aiki, sai ka tuntuƙe mu a <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman RubutaccenIzini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250